



Rekabeco chez les Acakaze

- RIKO** Eje orore co hue co lae ia adri
Rekabeco sei si Acakaze.
- NINA** Rekabeco o ?
- RIKO** Rekabeco ile ri gula ro no Nengone.
- NINA** Ka eje co nge ?
- RIKO** Eje co sin ne co cohned wen ore onom
ele hned.
Ka ma ue, melei eje ci nue eoce di.
Ke roi di deko co hnedungon co lae
k'acene t'e bane sibo cele.
- NINA** Nge kore tan Hmi ?
- RIKO** Tan ore melei p'ajele ni Guba ne
Waneic.
- NINA** La ke bushengon o melei ? Sesako kore
yele ni bushengon !
- RIKO** Bushengon rue yaac : Guba, bone
k'aregoc ka rue waegogo roi. Ka
Waneic, bone namanashen ka roi di
kore rue wata.
Hale me bushengone ma ci hu, melei
omesa ci wata ka omesa ci waegogo.
- NINA** Inu ha ci p'areu co hue o melei !
- Demain nous irons pêcher à Rekabeco chez les Acakaze.
- Où se trouve Rekabeco ?
- Rekabeco se trouve au nord de Maré.
- Et qu'allons nous faire ?
- Nous allons pêcher à la ligne et ramasser des fruits de mer à marée basse car c'est la période des grandes marées. Et lorsque ce sera la marée haute, nous mettrons le filet. Mais il convient de ne pas oublier d'apporter un geste pour demander l'accès à la mer.
- Pour quelle raison Tonton ?
- Parce que c'est le bord de mer de Guba et Waneic.
- Qui sont-ils ? Ils ont de drôles de noms !
- Ce sont deux esprits : Guba est paralysé mais sa vue est bonne. Quant à Waneic, il est aveugle, mais ses deux jambes sont valides. Lorsqu'ils se déplacent, l'un sert de jambes et l'autre d'yeux.
- J'ai peur d'aller là-bas !

RIKO Deko co p'areu ke eje co ninen ore ta minen ore ta nodei p'ajele.

Il ne faut pas avoir peur, mais nous devons respecter les interdits liés aux bords de mer.

NINA Ka nge kore ta minen ?

Et quels sont les interdits ?

RIKO K'ei Guba ko ngei ma hue nure kaduo jo cele, co hue nure lo yawe adi. Ka ngei ma hue neroi kaduo jo cele, se co hue neroi lo yawe adi.

Guba a dit que si l'on descend les mains pleines à la mer, on reviendra les mains pleines. Et si l'on descend les mains vides, on reviendra les mains vides.

NINA Ka nge kore kakailen o melei ?

Et quel est le sens de cela ?

RIKO Melei ci ie ko ngei ma co hue i cele co yose t'e ore ta kodraru no kurub bane sibo cele sei si cele thu co hnahneon kore lae ia.

Cela signifie que lorsqu'on va à la mer, il faut emporter des aliments des champs pour demander l'accès à la mer aux gens de la mer afin que la pêche soit propice.